

DE: Klima-Station (Seite 1) · **EN:** Climate Station
(Page 17) · **FR:** Station climatique (Page 32) · **IT:**
Stazione climatica (Pagina 47) · **ES:** Estación
climática (Página 62)



Art.-Nr.: 11130/40929

Wir danken Ihnen für den Kauf dieser Klima-Station. Entwickelt und konstruiert mit innovativen Komponenten und Techniken, ermöglicht dieses Gerät Ihnen eine zuverlässige Anzeige der Innentemperatur und der Innenluftfeuchtigkeit. Weiterhin verfügt das Gerät über eine bunte Komfortanzeige, welche das Wohnraumklima bewertet (trocken/optimal/feucht), eine manuell einstellbare Uhrzeitanzeige und eine Min-/Max-Funktion.

Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen, um die Eigenschaften und Funktionsweisen ausführlich kennenzulernen und bewahren Sie diese an einem Sicheren Ort auf.

Zur Inbetriebnahme des Gerätes benötigen Sie:

2x 1,5V – AAA/R03 – Batterien

Inhalt

Sicherheitshinweise	2
Batterie-Warnhinweise	3
Entsorgungshinweise	5
Geräteübersicht	7
Inbetriebnahme	9
Einstellung der Uhrzeit	10

Weitere Funktionen	11
Pflegehinweise und Fehlerbehandlung	12
Technische Daten	14
Service	14
EU-Konformitätserklärung	15

Sicherheitshinweise

Unser Gerät wurde so konstruiert und produziert, dass es bei sachgemäßem Umgang über viele Jahre seinen Zweck zufriedenstellend erfüllen wird. Um dies zu gewährleisten, beachten Sie bitte die nachstehenden Sicherheitshinweise.

1. Setzen Sie das Gerät keinen extremen Belastungen, wie Erschütterungen, extrem hohen Temperaturen oder extrem hoher Luftfeuchtigkeit aus. Dies könnte zu Beschädigungen der elektronischen Bauteile oder einzelner Komponenten führen.
2. Lassen Sie das Gerät niemals ins Wasser fallen, dies könnte zum Komplettausfall des Gerätes führen.
3. Benutzen Sie niemals scharfe Reinigungsmittel oder ätzende Substanzen. Hierdurch könnte das Gerät irreparabel beschädigt werden. Verkratzen von Kunststoffteilen oder Korrodieren von

Schaltkreisen könnte die Folge sein.

5. Öffnen Sie niemals das Gehäuse, dies führt zum Erlöschen der Garantie.
6. Verwenden Sie ausschließlich neue Batterien gemäß den Angaben in diesem Handbuch und mischen niemals alte mit neuen Batterien. Alte Batterien könnten auslaufen und das Gerät beschädigen.
7. Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
8. Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.
9. Benutzen Sie das Gerät erst nach sorgfältigem Durchlesen dieses Handbuchs und bewahren Sie dieses an einem sicheren Ort auf. **Sollten Sie das Gerät verschenken oder verkaufen, dann denken Sie daran dieses Handbuch mitzugeben.**

Batterie-Warnhinweise

1. Setzen Sie Batterien keinen extremen Temperaturen, wie etwa direkter Sonneneinstrahlung oder Feuer, aus. Legen Sie das Gerät nicht auf Heizkörper. Auslaufende Batteriesäure kann Schäden verursachen.
2. Setzen Sie Batterien immer gemäß der korrekten Polarität (+ und -), wie im

Batteriefach abgebildet, ein. **Achtung! Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterien falsch gepolt eingesetzt werden.**

3. Benutzen Sie nur gleiche Batterietypen mit den entsprechenden technischen Daten als Ersatz. **Wiederaufladbare Batterien oder Akkus sind aufgrund der zu geringen Spannung für dieses Gerät nicht geeignet!**
4. Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien zusammen oder Batterien verschiedener Typen oder Hersteller.
5. Sollten Batterien einmal ausgelaufen sein, entnehmen Sie diese mit einem Tuch aus dem Batteriefach. Entsorgen Sie die Batterien bestimmungsgemäß. Vermeiden Sie bei ausgelaufener Batteriesäure den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
6. Verschluckte Batterien sind lebensgefährlich. Bewahren Sie alle Batterien außerhalb der Reichweite von Kleinkindern und Haustieren auf. Wurden Batterien verschluckt, suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.

7. Erlauben Sie Kindern nicht, Batterien ohne Aufsicht eines Erwachsenen zu wechseln.
8. Lagern Sie Batterien gut belüftet und trocken.
9. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät eine längere Zeit nicht verwenden.
10. **Wiederaufladbare Batterien:**
Explosionsgefahr! Die Batterien dürfen nicht auseinandergenommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
11. **Nicht-wiederaufladbare Batterien:**
Explosionsgefahr! Die Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, auseinandergenommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
12. Entfernen Sie verbrauchte Batterien sofort aus dem Gerät und entsorgen Sie diese bestimmungsgemäß.

Entsorgungshinweise

Beachten Sie bitte unbedingt, dass Sie Batterien und Gerät nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen umweltgerecht entsorgen, wichtig dabei ist, dass Sie die Batterien vor der Entsorgung entnehmen und diese getrennt entsorgen.



Geben Sie Batterien und Akkus nur in entladendem Zustand ab!

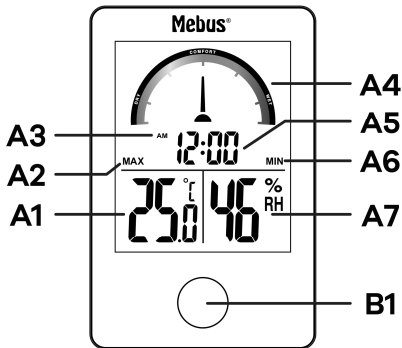
Der Endverbraucher ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet. Die Entsorgung von Altbatterien über den unsortierten Hausmüll ist verboten. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie stellt dieses Verbot grafisch dar. Altbatterien enthalten Stoffe, die der Umwelt und der Gesundheit schaden können. Hierzu zählen Cadmium (Cd), Quecksilber (Hg) und Blei (Pb). Diese Stoffe sind unterhalb des Symbols der durchgestrichenen Mülltonne angegeben. Batterien können an der Verkaufsstelle oder an den öffentlichen Sammelstellen und überall dort kostenlos abgegeben werden, wo Batterien und Akkus der betreffenden Art verkauft werden.

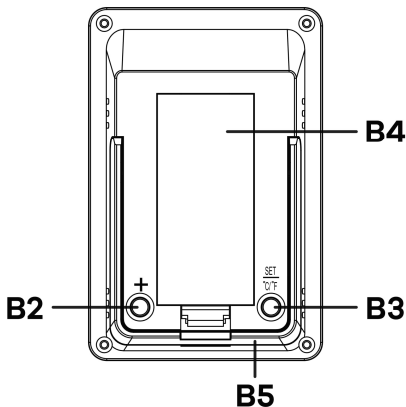
Beachten Sie weiterhin das Elektrogeräte nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Diese sind an Sammelstellen, kommunalen Entsorgungsstellen oder über den Hersteller/Verkäufer zu entsorgen. Dies gilt auch für unsere Geräte, die Sie bitte über die öffentlich / kommunalen Sammelstellen für Sie unentgeltlich abgeben. Unsere Geräte tragen aus diesem Grund als entsprechenden Entsorgungshinweis die durchgestrichene Mülltonne mit dem Unterstrich.

Durch Ihren Beitrag zur fachgerechten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Falsche oder unsachgemäße Entsorgung gefährdet Umwelt und Gesundheit.

Geräteübersicht

Vorderseite



Rückseite**Funktionstasten und Sonstiges**

- | | |
|-----------|------------------|
| A1 | Innentemperatur |
| A2 | Max-Indikator |
| A3 | AM/PM-Indikator |
| A4 | Komfortindikator |
| A5 | Uhrzeit |

A6	Min-Indikator
A7	Innenluftfeuchtigkeit
B1	Taste für Min/Max-Funktion
B2	Taste +
B3	Taste SET / °C/°F
B4	Batteriefachdeckel
B5	Standfuß

Inbetriebnahme

Falls auf dem Display eine Funktionsfolie oder Schutzfolie angebracht sein sollte, entfernen Sie diese vorab durch vorsichtiges Abziehen.

1. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel **(B4)**, indem Sie Ihren Daumen in die Einsparung unterhalb des Deckels drücken und den Batteriefachdeckel dann nach oben aufhebeln.
2. Legen Sie zwei neue **1,5V – AAA/R3 – Batterien** unter Beachtung der richtigen Polarität in das Batteriefach ein. Die richtige Polarität ist im Batteriefach eingeprägt.
3. Schließen Sie den Batteriefachdeckel **(B4)** wieder.

Nach dem Einlegen der Batterien zeigt das Gerät kurz alle Displaysegmente an. Im Anschluss erscheinen automatisch die Werte für die Innentemperatur **(A1)** und Innenluftfeuchtigkeit **(A7)**.

Die allgemeine Inbetriebnahme ist nun abgeschlossen. Alle weiteren Funktionen und Einstellungen entnehmen Sie bitte der restlichen Bedienungsanleitung.

Einstellung der Uhrzeit

Nehmen Sie die nachfolgenden Einstellungen zügig vor. Das Gerät verlässt nach 60 Sekunden ohne Betätigung einer Taste automatisch den Einstellungsmodus.

1. Drücken und halten Sie die Taste **SET (B3)** für ca. 3 Sekunden gedrückt. **Das 24-/ bzw. 12-Stunden Anzeigeformat** der Uhrzeit fängt an zu blinken und kann durch Drücken der Taste **+** **(B2)** gewechselt werden. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch kurzes Drücken der Taste **SET (B3)**.

Hinweis: Das in Deutschland gängige Anzeigeformat der Uhrzeit ist das 24-Stunden Format (24Hr). Wenn Sie das 12-Stunden Anzeigeformat (12Hr) wählen, wird die Uhrzeit nur mit den Zahlen von 1-12 und dem dazugehörigen Indikator „AM“/„PM“ **(A3)** dargestellt. Anstatt „20:15“ Uhr, würde dann beispielsweise „08:15 PM“ erscheinen. Wenn Sie

die Uhrzeit wie gewohnt mit den Zahlen von 0 bis 24 angezeigt bekommen möchten, belassen Sie die Einstellung bei „**24Hr**“.

2. **Die Stunden** der Uhrzeit fangen an zu blinken und können durch wiederholtes Drücken der Taste **+** **(B2)** auf den gewünschten Wert eingestellt werden. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch kurzes Drücken der Taste **SET (B3)**.
3. **Die Minuten** der Uhrzeit fangen an zu blinken und können durch wiederholtes Drücken der Taste **+** **(B2)** auf den gewünschten Wert eingestellt werden. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch kurzes Drücken der Taste **SET (B3)**.

Die Einstellung der Uhrzeit ist hiermit abgeschlossen.

Weitere Funktionen

Temperatureinheit

Sie können die Temperatureinheit zwischen °Celsius und °Fahrenheit wechseln, indem Sie während der normalen Uhrzeitanzeige **kurz** die Taste **°C/°F (B3)** drücken. Dies können Sie beliebig oft wiederholen. Das Gerät startet von Werk aus automatisch im für weite Teile Europas gängigen °C Format.

MAX-/MIN-Werte

- Drücken Sie kurz die Taste **B1**, um die maximale gemessenen Temperaturwerte und Luftfeuchtheitswerte angezeigt zu bekommen. Es erscheint der Indikator **MAX (A2)** im Display.
- Drücken Sie die Taste **B1** ein zweites Mal, um die minimal gemessenen Temperaturwerte und Luftfeuchtheitswerte angezeigt zu bekommen. Es erscheint der Indikator **MIN (A6)** im Display.
- Drücken Sie die Taste **B1** ein drittes Mal, um zu den aktuellen Temperaturwerten und Luftfeuchtheitswerten zurückzukehren.
- Halten Sie die Taste **B1** für ca. 3 Sekunden gedrückt, um die Aufzeichnung der MAX-/MIN-Werte zurückzusetzen.

Pflegehinweise und Fehlerbehandlung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht feuchten, fusselfreien Tuch. Niemals mit scharfen Reinigungsmitteln.
- Nutzen Sie das Gerät nur innerhalb einer Wohnung. Das Gerät ist **nicht** für den Betrieb im Außenbereich geeignet.

Batterie ersetzen

Sollte die Anzeige des Displays schwach erscheinen, so empfiehlt es sich die eingelegten Batterien gegen neuwertige Batterien des gleichen Typs zu ersetzen. Entsorgen Sie die alten Batterien umweltgerecht, wie in dem Punkt **Entsorgungshinweise** beschrieben.

Display

Ist das Display nur schwach lesbar, dann prüfen Sie, ob der richtige Batterietyp eingelegt ist und ob die Batterien noch über ausreichend Spannung verfügen. Es könnte auch sein, dass Sie das Display aus einem falschen Blickwinkel betrachten. Die meisten LC-Displays sind nicht für alle Betrachtungswinkel gleich gut geeignet.

Temperaturabweichungen

Bitte beachten Sie das elektronische Thermometer eine Messtoleranz von $\pm 1,5^{\circ}\text{C}$ besitzen. Jedes Gerät ist eine unabhängige Messstelle. Es ist demnach unwahrscheinlich, dass bei zwei Geräten, die miteinander verglichen werden, die gleiche Temperatur angezeigt wird. Im Extremfall könnte sogar eine theoretische Messabweichung von über 2°C auftreten.

Technische Daten**Innentemperatur**

Messbereich: -10°C bis +50 °C

Messtoleranz: $\pm 1,5^{\circ}\text{C}$

Innenluftfeuchtigkeit

Messbereich: 20% bis 90%

Messtoleranz: $\pm 8\text{ \%-Punkte}$

Stromversorgung

2x 1,5V  – Typ AAA/R03 – Batterien

Service

Sollten Sie weitere Fragen zum Gerät haben, so können Sie sich von Montag bis Freitag in der Zeit von **10 Uhr** bis **15 Uhr** an unsere Hotline unter 02129/344664 oder 02129/343387 wenden. Bitte halten Sie für dieses Gespräch die **Artikelnummer (Art.-Nr. 11130/40929)** des Gerätes, sowie den Kaufort und das Kaufdatum bereit.

Senden Sie uns auch gerne eine E-Mail an:

service@mebus-group.de

EU-Konformitätserklärung

Nach den Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU.

Dokument-Nr.:	0906202201
Monat, Jahr:	Juni, 2022
Hersteller/ Importeur:	Weinberger GmbH & Co. KG Simonshöfchen 38 42327 Wuppertal (Germany)
Produktbezeichnung:	Klima-Station
Art.-Nr.:	11130/40929
Modell-Nr.:	EM721

Wir bestätigen, dass das bezeichnete Produkt den angegebenen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Europäischen Union entspricht. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt die Weinberger GmbH & Co. KG.

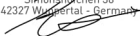
Angewandte(r) Standard(s):

- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+AMD1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Testberichte/ Zertifikate:

Shenzhen CTB Testing Technology Co., Ltd:

- CTB220324018E
- CTB220615011CX

Aussteller: Weinberger GmbH & Co. KG**Ort, Datum:** Wuppertal, 09.06.2022**Rechtsverbindliche Unterschrift:***weinberger®*Weinberger GmbH & Co. KG
Simonshöfen 38
42327 Wuppertal - Germany

Jörg Bläse - Einkaufsleiter

Thank you for purchasing this climate station. Developed and constructed with innovative components and techniques, this unit provides you with a reliable display of the indoor temperature and humidity. Furthermore, the unit has a colourful comfort display which evaluates the indoor climate (dry/optimal/humid), a manually adjustable time display and a min/max function.

Please read the operating instructions carefully before using the appliance to familiarise yourself with its features and functions and keep them in a safe place.

To commission the unit you will need:

2x 1.5V - AAA/R03 - batteries

Content

Safety instructions	18
Battery warnings	19
Disposal instructions	21
Unit overview	23
Commissioning	25
Setting the time	26
Other functions	27
Care instructions and error handling	28
Technical data	29

Service	29
EU Declaration of Conformity	30

Safety instructions

Our appliance has been designed and produced in such a way that it will serve its purpose satisfactorily for many years if handled properly. To ensure this, please observe the following safety instructions.

1. Do not expose the unit to extreme loads, such as vibrations, extremely high temperatures or extremely high
2. humidity from the air. This could cause damage to the electronic components or individual components.
3. Never drop the unit into water, this could lead to complete failure of the unit.
4. Never use abrasive cleaning agents or corrosive substances. This could cause irreparable damage to the unit. Scratching of plastic parts or corrosion of circuits could be the result.
5. Never open the housing, this will invalidate the warranty.
6. Only use new batteries as specified in this manual and never mix old batteries with new ones. Old batteries could leak and damage the

unit.

7. The appliance may only be used for its intended purpose.
8. Repairs may only be carried out by authorised specialist personnel.
9. Do not use the appliance until you have read this manual carefully and keep it in a safe place. **If you give or sell the unit as a gift, remember to include this manual.**

Battery warnings

1. Do not expose batteries to extreme temperatures such as direct sunlight or fire. Do not place the unit on radiators. Leaking battery acid can cause damage.
2. Always insert batteries according to the correct polarity (+ and -) as shown in the battery compartment. **Caution! There is a risk of explosion if the batteries are inserted with the wrong polarity.**
3. Only use identical battery types with the corresponding technical data as replacements. **Rechargeable batteries are not suitable for this unit because the voltage is too low!**
4. Do not use old and new batteries together or batteries of different types or manufacturers.

5. If batteries leak, remove them from the battery compartment with a cloth. Dispose of the batteries as intended. Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes if battery acid has leaked. In the event of contact with the acid, rinse the affected areas immediately with plenty of clean water and consult a doctor immediately.
6. Swallowed batteries are life-threatening. Keep all batteries out of the reach of small children and pets. If batteries are swallowed, seek medical attention immediately.
7. Do not allow children to change batteries without adult supervision.
8. Store batteries in a well-ventilated and dry place.
9. Remove the batteries if you are not going to use the unit for a long time.
10. **Rechargeable batteries: Danger of explosion!** The batteries must not be taken apart, thrown into fire or short-circuited.
11. **Non-rechargeable batteries: Danger of explosion!** The batteries must not be charged or reactivated by any other means, taken apart, thrown into fire or short-circuited.

12. Remove used batteries from the unit immediately and dispose of them as intended.

Disposal instructions

Please be sure to dispose of batteries and the appliance in an environmentally friendly manner in accordance with the applicable legal regulations. It is important that you remove the batteries before disposal and dispose of them separately. Only return batteries and rechargeable batteries when they are discharged!



The end user is legally obliged to return used batteries. The disposal of used batteries in unsorted municipal waste is prohibited. The symbol of the crossed-out dustbin on the battery graphically represents this prohibition. Waste batteries contain substances that can harm the environment and health. These include cadmium (Cd), mercury (Hg) and lead (Pb). These substances are indicated below the symbol of the crossed-out dustbin. Batteries can be handed in free of charge at the point of sale or at public collection points and wherever batteries and accumulators of the type concerned are sold.

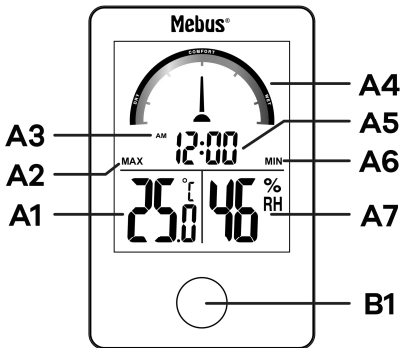
Please also note that electrical appliances must not be disposed of with normal household waste. These must be disposed of at collection points, municipal

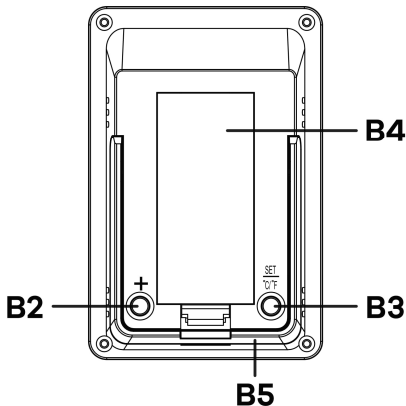
disposal points or via the manufacturer/seller. This also applies to our appliances, which you are kindly requested to dispose of free of charge at the public/municipal collection points. For this reason, our appliances bear the crossed-out dustbin with the underline as a corresponding disposal notice.

By contributing to the proper disposal of this product, you protect the environment and the health of your fellow human beings. Incorrect or improper disposal endangers the environment and health.

Device overview

Front



Back cover**Function keys and miscellaneous**

- A1** Inside temperature
- A2** Max indicator
- A3** AM/PM indicator
- A4** Comfort indicator
- A5** Time

A6	Min-indicator
A7	Indoor humidity
B1	Button for min/max function
B2	Key +
B3	SET / °C/°F key
B4	Battery compartment cover
B5	Stand

Commissioning

If a functional film or protective film is attached to the display, remove it first by carefully peeling it off.

1. Remove the battery compartment cover **(B4)** by pressing your thumb into the recess below the cover and then levering the battery compartment cover upwards.
2. Insert two new **1.5V - AAA/R3 - batteries** into the battery compartment, observing the correct polarity. The correct polarity is stamped in the battery compartment.
3. Close the battery compartment cover **(B4)** again.

After inserting the batteries, the unit briefly shows all display segments. Then the values for the indoor temperature **(A1)** and indoor humidity **(A7)** appear automatically.

The general commissioning is now complete. For all other functions and settings, please refer to the rest of the operating instructions.

Setting the time

Make the following settings quickly. The unit automatically exits the setting mode after 60 seconds without pressing a button.

1. Press and hold the **SET** button (**B3**) for about 3 seconds. The **24-hour or 12-hour display format** of the time starts flashing and can be changed by pressing the **+** button (**B2**). Confirm your selection by briefly pressing the **SET** button (**B3**).

Note: The common time display format in Germany is the 24-hour format (24Hr). If you select the 12-hour display format (12Hr), the time is only displayed with the numbers from 1-12 and the corresponding indicator "AM"/"PM" (**A3**). Instead of "20:15", for example, "08:15 PM" would then appear. If you want the time to be displayed as usual with the numbers from 0 to 24, leave the setting at "**24Hr**".

2. **The hours** of the time start flashing and can be set to the desired value by repeatedly pressing

the **+** key **(B2)**. Confirm your selection by briefly pressing the **SET** button **(B3)**.

3. **The minutes of** the time start flashing and can be set to the desired value by repeatedly pressing the **+** key **(B2)**. Confirm your selection by briefly pressing the **SET** button **(B3)**.

This completes the setting of the time.

More functions

Temperature unit

You can change the temperature unit between °Celsius and °Fahrenheit by **briefly** pressing the **°C/°F** key **(B3)** during the normal time display. You can repeat this as often as you like. The unit automatically starts in the °C format, which is common in many parts of Europe.

MAX/MIN values

- Briefly press the **B1** button to display the maximum measured temperature values and humidity values. The **MAX** indicator **(A2)** appears in the display.
- Press the **B1** button a second time to display the minimum measured temperature values and humidity values. The **MIN** indicator **(A6)**

appears in the display.

- Press the **B1** button a third time to return to the current temperature and humidity values.
- Press and hold the **B1** button for approx. 3 seconds to reset the recording of the MAX/MIN values.

Care instructions and error handling

- Clean the unit with a slightly damp, lint-free cloth. Never use harsh cleaning agents.
- Only use the unit inside a dwelling. The unit is **not** suitable for outdoor use.

Replace battery

If the display appears weak, we recommend replacing the inserted batteries with new batteries of the same type. Dispose of the old batteries in an environmentally friendly manner as described in the section on **disposal**.

Display

If the display is difficult to read, check whether the correct battery type is inserted and whether the batteries still have sufficient voltage. It could also be that you are looking at the display from the wrong angle. Most LC displays are not equally suitable for all viewing angles.

Temperature deviations

Please note that electronic thermometers have a measuring tolerance of $\pm 1.5^{\circ}\text{C}$. Each device is an independent measuring point. It is therefore unlikely that two devices compared with each other will show the same temperature. In extreme cases, a theoretical measurement deviation of more than 2°C could even occur.

Technical data

Inside temperature

Measuring range: -10°C to $+50^{\circ}\text{C}$

Measuring tolerance: $\pm 1.5^{\circ}\text{C}$

Indoor humidity

Measuring range: 20% to 90%

Measurement tolerance: $\pm 8\%$ points

Power supply

2x 1.5V  - type AAA/R03 - batteries

Service

You are welcome to send us an e-mail to:

service@mebus-group.de

EU Declaration of Conformity

According to Directives 2014/30/EU and 2011/65/EU.

Document no.: 0906202201

Month, Year: June, 2022

Manufacturer/ Importer: Weinberger GmbH & Co KG
Simonshöfchen 38
42327 Wuppertal (Germany)

Product designation: Climate Station

Item no. : 11130/40929

Model no.: EM721

We confirm that the designated product complies with the specified harmonisation legislation of the European Union. Weinberger GmbH & Co KG bears sole responsibility for issuing this declaration of conformity.

Applied standard(s):

- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+AMD1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Test reports/ certificates:

Shenzhen CTB Testing Technology Co., Ltd:

- CTB220324018E
- CTB220615011CX

Exhibitor: Weinberger GmbH & Co. KG

Place, date: Wuppertal, 09.06.2022

Legally binding signature:

weinberger®
Weinberger GmbH & Co. KG
Simonshöfchen 38
42327 Wuppertal - Germany

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'J. Bläse', is written over the printed company name and address.

**Jörg Bläse - Purchasing
Manager**

Nous vous remercions d'avoir acheté cette station de climatisation. Développé et construit avec des composants et des techniques innovants, cet appareil vous permet d'afficher de manière fiable la température et l'humidité intérieures. En outre, l'appareil dispose d'un affichage confort coloré qui évalue le climat de l'habitat (sec/optimal/humide), d'un affichage de l'heure réglable manuellement et d'une fonction min/max.

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil afin de connaître en détail ses caractéristiques et son fonctionnement et conservez-le dans un endroit sûr.

Pour la mise en service de l'appareil, vous avez besoin de :

2x 1,5V - AAA/R03 - Piles

Contenu

Consignes de sécurité	33
Avertissements concernant les piles	34
Instructions pour l'élimination	36
Aperçu des appareils	38
Mise en service	40
Réglage de l'heure	41
Autres fonctions	42

Conseils d'entretien et traitement des erreurs	43
Données techniques	44
Service	45
Déclaration de conformité UE	45

Consignes de sécurité

Notre appareil a été conçu et produit de manière à ce qu'il puisse remplir sa fonction de manière satisfaisante pendant de nombreuses années s'il est utilisé correctement. Pour garantir cela, veuillez respecter les consignes de sécurité ci-dessous.

1. N'exposez pas l'appareil à des contraintes extrêmes, telles que des chocs, des températures extrêmement élevées ou des températures très élevées.
2. l'humidité de l'air. Cela pourrait endommager les composants électroniques ou certains d'entre eux.
3. Ne laissez jamais tomber l'appareil dans l'eau, cela pourrait entraîner une panne complète de l'appareil.
4. N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs ou de substances corrosives. Cela pourrait endommager l'appareil de manière irréversible. Cela pourrait rayer les pièces en plastique ou corroder les circuits.

5. N'ouvrez jamais le boîtier, cela annule la garantie.
6. Utilisez uniquement des piles neuves conformément aux indications de ce manuel et ne mélangez jamais des piles usagées avec des piles neuves. Les anciennes piles pourraient fuir et endommager l'appareil.
7. L'appareil ne doit être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné.
8. Les réparations ne doivent être effectuées que par un personnel spécialisé et autorisé.
9. N'utilisez l'appareil qu'après avoir lu attentivement ce manuel et conservez-le en lieu sûr. **Si vous donnez ou vendez l'appareil, n'oubliez pas de joindre ce manuel.**

Avertissements concernant les piles

1. N'exposez pas les piles à des températures extrêmes, telles que la lumière directe du soleil ou le feu. Ne posez pas l'appareil sur un radiateur. Une fuite d'acide de la batterie peut provoquer des dommages.
2. Insérez toujours les piles en respectant la polarité (+ et -), comme indiqué dans le compartiment à piles. **Attention ! Il y a un risque d'explosion si les piles sont insérées en respectant la mauvaise polarité.**

3. N'utilisez que des piles de même type avec les caractéristiques techniques correspondantes en remplacement. **Les piles rechargeables ou les accumulateurs ne sont pas adaptés à cet appareil en raison de leur tension trop faible !**
4. N'utilisez pas ensemble des piles usagées et des piles neuves ou des piles de types ou de fabricants différents.
5. Si les piles venaient à couler, retirez-les du compartiment à piles à l'aide d'un chiffon. Éliminez les piles conformément aux dispositions en vigueur. En cas de fuite d'acide des piles, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide, rincez immédiatement et abondamment les zones concernées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.
6. Les piles avalées sont dangereuses pour la vie. Conservez toutes les piles hors de portée des petits enfants et des animaux domestiques. Si des piles ont été avalées, consultez immédiatement un médecin.
7. Ne permettez pas aux enfants de changer les piles sans la surveillance d'un adulte.
8. Stockez les piles dans un endroit bien ventilé et sec.

9. Retirez les piles si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.
10. **Les batteries rechargeables : Risque d'explosion !** Ne pas démonter les batteries, les jeter au feu ou les court-circuiter.
11. **Piles non rechargeables : Risque d'explosion !** Les batteries ne doivent pas être chargées ou réactivées par d'autres moyens, démontées, jetées au feu ou court-circuitées.
12. Retirez immédiatement les piles usagées de l'appareil et éliminez-les conformément à la réglementation.

Instructions pour l'élimination

Veillez impérativement à éliminer les piles et l'appareil dans le respect de l'environnement, conformément aux dispositions légales en vigueur, l'important étant de retirer les piles avant et de les éliminer séparément.

Ne remettez les piles et les accumulateurs que lorsqu'ils sont déchargés !

L'utilisateur final est légalement tenu de rapporter les piles usagées. Il est interdit de jeter les piles usagées avec les ordures ménagères non triées. Le symbole de la poubelle barrée sur la pile représente graphiquement cette interdiction. Les piles usagées



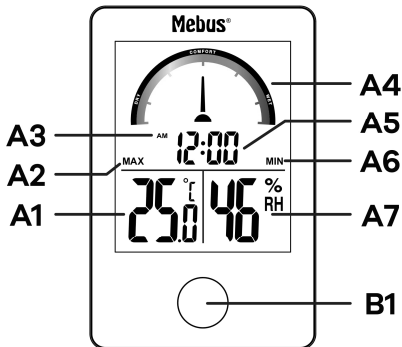
contiennent des substances qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé. Il s'agit notamment du cadmium (Cd), du mercure (Hg) et du plomb (Pb). Ces substances sont indiquées sous le symbole de la poubelle barrée. Les piles peuvent être remises gratuitement au point de vente ou dans les points de collecte publics et partout où des piles et des accumulateurs du type concerné sont vendus.

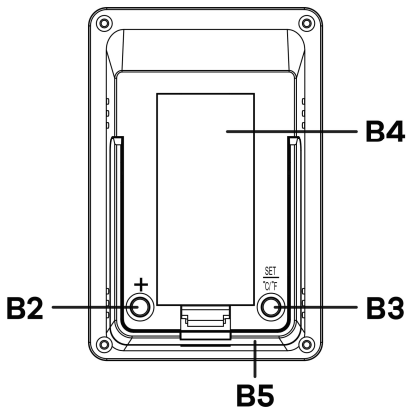
Notez également que les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers normaux. Ceux-ci doivent être éliminés dans des points de collecte, des centres de traitement des déchets communaux ou par le fabricant/vendeur. Cela s'applique également à nos appareils, que vous pouvez déposer gratuitement dans les points de collecte publics/communaux. C'est la raison pour laquelle nos appareils portent le symbole de la poubelle barrée d'un trait pour indiquer qu'ils doivent être éliminés.

En contribuant à l'élimination correcte de ce produit, vous protégez l'environnement et la santé de vos concitoyens. Une élimination incorrecte ou inappropriée met en danger l'environnement et la santé.

Aperçu des appareils

Face avant



Verso**Touches de fonction et autres**

- A1** Température intérieure
- A2** Indicateur Max
- A3** Indicateur AM/PM
- A4** Indicateur de confort
- A5** Heure

A6	Indicateur Min
A7	Humidité intérieure
B1	bouton pour la fonction min/max
B2	Bouton +
B3	Touche SET / °C/°F
B4	Couvercle du compartiment à piles
B5	Pied de support

Mise en service

Si un film fonctionnel ou un film de protection est appliqué sur l'écran, retirez-le au préalable en le décollant avec précaution.

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles **(B4)** en appuyant avec votre pouce dans l'encoche située sous le couvercle, puis en faisant levier vers le haut pour ouvrir le couvercle du compartiment à piles.
2. Insérez deux nouvelles **piles 1,5 V AAA/R3** dans le compartiment à piles en respectant la polarité. La polarité correcte est gravée dans le compartiment des piles.
3. Refermez le couvercle du compartiment à piles **(B4)**.

Après avoir inséré les piles, l'appareil affiche brièvement tous les segments de l'écran. Ensuite, les valeurs de la température intérieure **(A1)** et de

l'humidité intérieure **(A7)** s'affichent automatiquement.

La mise en service générale est maintenant terminée. Pour toutes les autres fonctions et tous les autres réglages, veuillez consulter le reste du mode d'emploi.

Réglage de l'heure

Effectuez rapidement les réglages suivants. L'appareil quitte automatiquement le mode de réglage au bout de 60 secondes sans qu'aucune touche ne soit actionnée.

1. Appuyez sur la touche **SET (B3)** et maintenez-la enfoncée pendant environ 3 secondes. **Le format d'affichage de l'heure sur 24/ 12 heures** se met à clignoter et peut être modifié en appuyant sur la touche **+** **(B2)**. Confirmez votre choix en appuyant brièvement sur la touche **SET (B3)**.

Remarque : le format d'affichage de l'heure le plus courant en Allemagne est le format 24 heures (24Hr). Si vous choisissez le format d'affichage sur 12 heures (12Hr), l'heure s'affiche uniquement avec les chiffres de 1 à 12 et l'indicateur correspondant "AM"/"PM" **(A3)**. Par

exemple, au lieu de "20:15" heures, vous verrez "08:15 PM". Si vous souhaitez que l'heure soit affichée comme d'habitude avec les chiffres de 0 à 24, laissez le réglage sur **"24Hr"**.

2. **Les heures** de l'horloge se mettent à clignoter et peuvent être réglées sur la valeur souhaitée en appuyant plusieurs fois sur la touche **+** **(B2)**. Confirmez votre choix en appuyant brièvement sur la touche **SET (B3)**.
3. **Les minutes** de l'heure se mettent à clignoter et peuvent être réglées sur la valeur souhaitée en appuyant plusieurs fois sur la touche **+** **(B2)**. Confirmez votre choix en appuyant brièvement sur la touche **SET (B3)**.

Le réglage de l'heure est terminé.

Autres fonctions

Unité de température

Vous pouvez changer l'unité de température entre °Celsius et °Fahrenheit en appuyant **brièvement** sur la touche **°C/°F (B3)** pendant l'affichage normal de l'heure. Vous pouvez répéter cette opération aussi souvent que vous le souhaitez. L'appareil démarre automatiquement au format °C, qui est le plus courant dans une grande partie de l'Europe.

Valeurs MAX/MIN

- Appuie brièvement sur le bouton **B1 pour** afficher les valeurs maximales de température et d'humidité mesurées. L'indicateur **MAX (A2)** s'affiche à l'écran.
- Appuyez une deuxième fois sur le bouton **B1 pour** afficher les valeurs minimales de température et d'humidité mesurées. L'indicateur **MIN (A6)** s'affiche alors à l'écran.
- Appuyez une troisième fois sur le bouton **B1 pour** revenir aux valeurs de température et d'humidité actuelles.
- Maintenez la touche **B1** enfoncée pendant environ 3 secondes pour réinitialiser l'enregistrement des valeurs MAX/MIN.

Conseils d'entretien et traitement des erreurs

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon légèrement humide et non pelucheux. N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs.
- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur d'un logement. L'appareil n'est **pas** conçu pour être utilisé à l'extérieur.

Remplacer la pile

Si l'affichage de l'écran semble faible, il est recommandé de remplacer les piles insérées par des piles neuves du même type. Éliminez les piles usagées dans le respect de l'environnement, comme décrit au point **Instructions pour l'élimination**.

Écran

Si l'écran est peu lisible, vérifiez que vous avez inséré le bon type de piles et que celles-ci disposent encore d'une tension suffisante. Il se peut aussi que vous regardiez l'écran sous un mauvais angle. La plupart des écrans à cristaux liquides ne sont pas adaptés de la même manière à tous les angles de vue.

Écarts de température

Veuillez noter que les thermomètres électroniques ont une tolérance de mesure de $\pm 1,5^{\circ}\text{C}$. Chaque appareil est un point de mesure indépendant. Il est donc peu probable que deux appareils comparés affichent la même température. Dans le cas extrême, il pourrait même y avoir un écart théorique de mesure de plus de 2°C .

Données techniques

Température intérieure

Plage de mesure: -10°C à $+50^{\circ}\text{C}$

Tolérance de mesure : $\pm 1,5^{\circ}\text{C}$

Humidité intérieure

Plage de mesure: 20% à 90

Tolérance de mesure: ± 8 points de pourcentage

Alimentation électrique

2x 1,5V  - Type AAA/R03 - Piles

Service

N'hésitez pas à nous envoyer un e-mail :

service@mebus-group.de

Déclaration de conformité UE

Conformément aux directives 2014/30/UE et 2011/65/UE.

Numéro de document : 0906202201

Mois, année : juin, 2022

Fabricant / importateur : Weinberger GmbH & Co. KG
Simonshöfchen 38
42327 Wuppertal (Allemagne)

Désignation du produit : Station climatique

N° d'article : 11130/40929

Numéro de modèle : EM721

Nous certifions que le produit désigné est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union européenne indiquée. La société Weinberger GmbH & Co. KG est seule

responsable de l'établissement de cette déclaration de conformité.

Norme(s) appliquée(s) :

- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-3-1:2013 ; IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 ; IEC 62321-5:2013 ; IEC 62321-6:2015 ; IEC 62321-7-1:2015 ; IEC 62321-7-2:2017 ; IEC 62321-8:2017

Rapports de test/ certificats :

Shenzhen CTB Testing Technology Co, Ltd :

- CTB220324018E
- CTB220615011CX

Exposant : Weinberger GmbH & Co. KG

Lieu, date : Wuppertal, 09.06.2022

Signature juridiquement contraignante :

weinberger®
Weinberger GmbH & Co. KG
Simonshöfchen 38
42327 Wuppertal - Germany

**Jörg Bläse - Directeur des
achats**

Grazie per aver acquistato questa stazione climatica. Sviluppata e costruita con componenti e tecniche innovative, questa unità fornisce una visualizzazione affidabile della temperatura e dell'umidità interna. Inoltre, l'unità è dotata di un colorato display di comfort che valuta il clima interno (secco/ottimale/umido), di un display orario regolabile manualmente e di una funzione min/max. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso per familiarizzare con le sue caratteristiche e funzioni e conservarle in un luogo sicuro.

Per la messa in funzione dell'unità sono necessari

2x 1,5V - AAA/R03 - batterie

Contenuto

Istruzioni di sicurezza	48
Avvertenze sulla batteria	49
Istruzioni per lo smaltimento	51
Panoramica dell'unità	53
Messa in servizio	55
Impostazione dell'ora	56
Altre funzioni	57
Istruzioni per la cura e la gestione degli errori	58
Dati tecnici	59

Servizio	60
Dichiarazione di conformità UE	60

Istruzioni di sicurezza

Il nostro apparecchio è stato progettato e prodotto in modo tale che, se trattato in modo corretto, possa servire per molti anni in modo soddisfacente. A tal fine, osservare le seguenti istruzioni di sicurezza.

1. Non esporre l'unità a sollecitazioni estreme, come vibrazioni, temperature estremamente elevate o
2. l'umidità dell'aria. Ciò potrebbe causare danni ai componenti elettronici o ai singoli componenti.
3. Non gettare mai l'unità in acqua, per evitare un guasto completo dell'apparecchio.
4. Non utilizzare mai detergenti abrasivi o sostanze corrosive. Ciò potrebbe causare danni irreparabili all'unità. Il risultato potrebbe essere la graffiatura delle parti in plastica o la corrosione dei circuiti.
5. Non aprire mai l'alloggiamento per non invalidare la garanzia.
6. Utilizzare solo batterie nuove come specificato in questo manuale e non mischiare mai batterie vecchie con quelle nuove. Le batterie vecchie

potrebbero perdere e danneggiare l'unità.

7. L'apparecchio deve essere utilizzato solo per l'uso previsto.
8. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato autorizzato.
9. Non utilizzare l'apparecchio prima di aver letto attentamente il presente manuale e conservarlo in un luogo sicuro. **Se l'unità viene regalata o venduta, ricordarsi di allegare questo manuale.**

Avvertenze sulla batteria

1. Non esporre le batterie a temperature estreme, come la luce solare diretta o il fuoco. Non collocare l'unità sui radiatori. Le perdite di acido della batteria possono causare danni.
2. Inserire sempre le batterie rispettando la polarità corretta (+ e -) come indicato nel vano batterie. **Attenzione! Se le batterie vengono inserite con una polarità errata, sussiste il rischio di esplosione.**
3. Per la sostituzione, utilizzare solo batterie di tipo identico e con i dati tecnici corrispondenti. **Le batterie ricaricabili non sono adatte a questo apparecchio perché la tensione è troppo bassa!**

4. Non utilizzare insieme batterie vecchie e nuove o batterie di tipo o produttore diverso.
5. Se le batterie perdono, rimuoverle dal vano batterie con un panno. Smaltire le batterie come previsto. Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita dell'acido della batteria. In caso di contatto con l'acido, sciacquare immediatamente le zone interessate con abbondante acqua pulita e consultare immediatamente un medico.
6. Le batterie ingerite sono pericolose per la vita. Tenere tutte le batterie fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici. In caso di ingestione delle batterie, rivolgersi immediatamente a un medico.
7. Non permettere ai bambini di cambiare le batterie senza la supervisione di un adulto.
8. Conservare le batterie in un luogo ben ventilato e asciutto.
9. Rimuovere le batterie se non si intende utilizzare l'unità per lungo tempo.
10. **Batterie ricaricabili: Pericolo di esplosione!** Le batterie non devono essere smontate, gettate nel fuoco o messe in cortocircuito.
11. **Batterie non ricaricabili: Pericolo di esplosione!** Le batterie non devono essere caricate o

riattivate con altri mezzi, smontate, gettate nel fuoco o messe in cortocircuito.

12. Rimuovere immediatamente le batterie usate dall'unità e smaltirle come previsto.

Istruzioni per lo smaltimento

Smaltire le batterie e l'apparecchio nel rispetto dell'ambiente, in conformità alle norme di legge vigenti. È importante rimuovere le batterie prima dello smaltimento su e smaltirle separatamente.

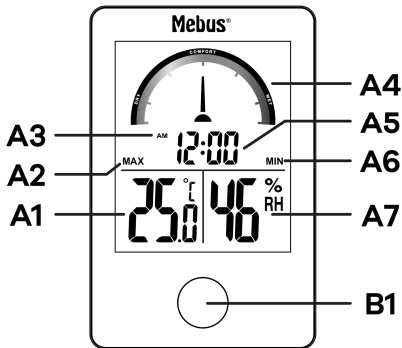
Restituire le batterie e le pile ricaricabili solo quando sono scariche!

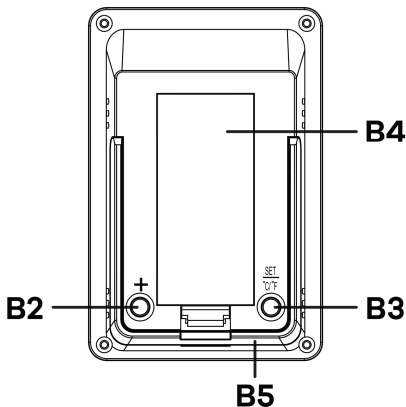
L'utente finale è obbligato per legge a restituire le batterie usate. È vietato smaltire le batterie usate nei rifiuti urbani non differenziati. Il simbolo della pattumiera barrata sulla batteria rappresenta graficamente questo divieto. Le batterie esauste contengono sostanze che possono danneggiare l'ambiente e la salute. Tra questi, il cadmio (Cd), il mercurio (Hg) e il piombo (Pb). Queste sostanze sono indicate sotto il simbolo della pattumiera barrata. Le pile possono essere consegnate gratuitamente presso i punti vendita o i punti di raccolta pubblici e ovunque si vendano pile e accumulatori del tipo in questione.



Si ricorda inoltre che gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Questi devono essere smaltiti presso i centri di raccolta, i punti di smaltimento comunali o tramite il produttore/venditore. Questo vale anche per i nostri elettrodomestici, che vi preghiamo di smaltire gratuitamente presso i punti di raccolta pubblici/comunali. Per questo motivo, i nostri apparecchi riportano la pattumiera barrata con la sottolineatura come avviso di smaltimento corrispondente.

Contribuendo al corretto smaltimento di questo prodotto, proteggete l'ambiente e la salute dei vostri simili. Uno smaltimento errato o improprio mette a rischio l'ambiente e la salute.

Panoramica del dispositivo**Anteriore**

Retrocopertina**Tasti funzione e varie**

- A1** Temperatura interna
- A2** Indicatore massimo
- A3** Indicatore AM/PM
- A4** Indicatore di comfort
- A5** Tempo

A6	Indicatore min.
A7	Umidità interna
B1	Pulsante per la funzione min/max
B2	Chiave +
B3	Tasto SET / °C/°F
B4	Coperchio del vano batteria
B5	Stand

Messa in servizio

Se sul display è applicata una pellicola funzionale o protettiva, rimuoverla prima staccandola con attenzione.

1. Rimuovere il coperchio del vano batteria **(B4)** premendo con il pollice nell'incavo sotto il coperchio e facendo leva verso l'alto.
2. Inserire due nuove **batterie da 1,5 V - AAA/R3** - nel vano batterie, rispettando la corretta polarità. La polarità corretta è stampigliata nel vano batterie.
3. Richiudere il coperchio del vano batterie **(B4)**.

Dopo aver inserito le batterie, l'unità visualizza brevemente tutti i segmenti del display. I valori della temperatura interna **(A1)** e dell'umidità interna **(A7)** appaiono automaticamente.

La messa in funzione generale è stata completata. Per tutte le altre funzioni e impostazioni, consultare il resto delle istruzioni per l'uso.

Impostazione dell'ora

Effettuare rapidamente le seguenti impostazioni. L'unità esce automaticamente dalla modalità di impostazione dopo 60 secondi senza premere alcun pulsante.

1. Tenere premuto il pulsante **SET (B3)** per circa 3 secondi. Il **formato di visualizzazione dell'ora di 24 o 12 ore** inizia a lampeggiare e può essere modificato premendo il pulsante **+ (B2)**. Confermare la selezione premendo brevemente il tasto **SET (B3)**.

Nota: il formato di visualizzazione dell'ora comune in Germania è il formato 24 ore (24Hr). Se si seleziona il formato di visualizzazione a 12 ore (12Hr), l'ora viene visualizzata solo con i numeri da 1 a 12 e l'indicatore corrispondente "AM"/"PM" (**A3**). Invece di "20:15", ad esempio, apparirà "08:15 PM". Se si desidera che l'ora venga visualizzata come di consueto con i numeri da 0 a 24, lasciare l'impostazione su **"24Hr"**.

2. **Le ore dell'ora** iniziano a lampeggiare e possono essere impostate sul valore desiderato premendo ripetutamente il tasto **+** **(B2)**. Confermare la selezione premendo brevemente il tasto **SET (B3)**.
3. **I minuti dell'ora** iniziano a lampeggiare e possono essere impostati sul valore desiderato premendo ripetutamente il tasto **+** **(B2)**. Confermare la selezione premendo brevemente il tasto **SET (B3)**.

In questo modo si completa l'impostazione dell'ora.

Altre funzioni

Unità di temperatura

È possibile cambiare l'unità di misura della temperatura tra °Celsius e °Fahrenheit premendo **brevemente** il tasto **°C/°F (B3)** durante la visualizzazione dell'ora normale. Potete ripetere questa operazione tutte le volte che volete. L'unità si avvia automaticamente nel formato °C, comune in molte parti d'Europa.

Valori MAX/MIN

- Premere brevemente il tasto **B1 per visualizzare** i valori massimi di temperatura e umidità

misurati. Sul display appare l'indicatore **MAX (A2)**.

- Premere una seconda volta il tasto **B1** per visualizzare i valori minimi di temperatura e umidità misurati. Sul display appare l'indicatore **MIN (A6)**.
- Premere il pulsante **B1** una terza volta per tornare ai valori attuali di temperatura e umidità.
- Tenere premuto il tasto **B1** per circa 3 secondi per ripristinare la registrazione dei valori MAX/MIN.

Istruzioni per la cura e la gestione degli errori

- Pulire l'unità con un panno leggermente umido e privo di pelucchi. Non utilizzare mai detergenti aggressivi.
- Utilizzare l'unità solo all'interno di un'abitazione. L'unità **non è** adatta all'uso esterno.

Sostituire la batteria

Se il display appare debole, si consiglia di sostituire le batterie inserite con batterie nuove dello stesso tipo. Smaltire le vecchie batterie nel rispetto dell'ambiente come descritto nella sezione sullo **smaltimento**.

Display

Se la lettura del display è difficile, verificare se è stato inserito il tipo di batteria corretto e se le batterie hanno ancora una tensione sufficiente. Potrebbe anche essere che si stia guardando il display dall'angolazione sbagliata. La maggior parte dei display LC non è ugualmente adatta a tutti gli angoli di visione.

Deviazioni di temperatura

Si noti che i termometri elettronici hanno una tolleranza di misura di $\pm 1,5^{\circ}\text{C}$. Ogni dispositivo è un punto di misura indipendente. È quindi improbabile che due dispositivi confrontati tra loro mostrino la stessa temperatura. In casi estremi, potrebbe addirittura verificarsi una deviazione teorica della misura di oltre 2°C .

Dati tecnici

Temperatura interna

Campo di misura: da -10°C a $+50^{\circ}\text{C}$

Tolleranza di misura: $\pm 1,5^{\circ}\text{C}$

Umidità interna

Intervallo di misura: dal 20% al 90%.

Tolleranza di misura: $\pm 8\%$ punti

Alimentazione

2x $1,5\text{V}$  - tipo AAA/R03 - batterie

Servizio

Potete inviarci un'e-mail a:

service@mebus-group.de

Dichiarazione di conformità UE

Secondo le direttive 2014/30/UE e 2011/65/UE.

Documento n.: 0906202201

Mese, anno: Giugno 2022

Produttore/ Importatore: Weinberger GmbH & Co KG
Simonshöfchen 38
42327 Wuppertal (Germania)

Designazione del prodotto: Stazione climatica

Articolo n. : 11130/40929

Modello n: EM721

Confermiamo che il prodotto designato è conforme alla specifica legislazione di armonizzazione dell'Unione Europea. Weinberger GmbH & Co KG è l'unica responsabile del rilascio di questa dichiarazione di conformità.

Standard applicati:

- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+AMD1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Rapporti di prova/ certificati:

Shenzhen CTB Testing Technology Co:

- CTB220324018E
- CTB220615011CX

Espositore: Weinberger GmbH & Co. KG**Luogo, data:** Wuppertal, 09.06.2022**Firma legalmente vincolante:***weinberger®*Weinberger GmbH & Co. KG
Simonshöfchen 38
42327 Wuppertal - Germany

**Jörg Bläse - Responsable
acquisti**

Gracias por comprar esta estación climática. Desarrollado y construido con componentes y técnicas innovadoras, este dispositivo permite visualizar de forma fiable la temperatura y la humedad interiores. Además, la unidad cuenta con una colorida pantalla de confort que evalúa el clima interior (seco/óptimo/húmedo), una pantalla de tiempo ajustable manualmente y una función min/max.

Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el aparato para familiarizarse con sus características y funciones y guárdelas en un lugar seguro.

Para poner en marcha la unidad necesitarás

2 pilas de 1,5 V - AAA/R03

Contenido

Instrucciones de seguridad	63
Advertencias sobre la batería	64
Instrucciones de eliminación	66
Resumen de la unidad	68
Puesta en marcha	70
Ajustar la hora	71
Otras funciones	72
Instrucciones de cuidado y tratamiento de errores	73

Datos técnicos	74
Servicio	75
Declaración de conformidad de la UE	75

Instrucciones de seguridad

Nuestro aparato ha sido diseñado y fabricado de tal manera que cumplirá su función satisfactoriamente durante muchos años si se maneja adecuadamente. Para ello, tenga en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad.

1. No exponga la unidad a cargas extremas, como vibraciones, temperaturas extremadamente altas o
2. humedad del aire. Esto podría causar daños a los componentes electrónicos o a los componentes individuales.
3. Nunca deje caer la unidad en el agua, ya que esto podría provocar un fallo completo de la unidad.
4. No utilice nunca productos de limpieza abrasivos o sustancias corrosivas. Esto podría causar daños irreparables en la unidad. El resultado podría ser el rayado de las piezas de plástico o la corrosión de los circuitos.
5. No abra nunca la carcasa, ya que esto invalidará la garantía.

6. Utilice únicamente las pilas nuevas especificadas en este manual y no mezcle nunca las pilas viejas con las nuevas. Las pilas viejas podrían tener fugas y dañar la unidad.
7. El aparato sólo puede utilizarse para el fin previsto.
8. Las reparaciones sólo pueden ser realizadas por personal especializado autorizado.
9. No utilice el aparato hasta haber leído detenidamente este manual y guárdelo en un lugar seguro. **Si regala o vende la unidad, recuerde incluir este manual.**

Advertencias sobre la batería

1. No exponga las pilas a temperaturas extremas, como la luz solar directa o el fuego. No coloque la unidad sobre radiadores. Las fugas de ácido de la batería pueden causar daños.
2. Inserte siempre las pilas según la polaridad correcta (+ y -) tal y como se indica en el compartimento de las pilas. **Precaución. Existe riesgo de explosión si las pilas se colocan con la polaridad incorrecta.**
3. Utilice sólo tipos de baterías idénticos con los datos técnicos correspondientes como recambios. **Las baterías recargables no son**

adecuadas para esta unidad porque el voltaje es demasiado bajo.

4. No utilice pilas viejas y nuevas juntas o pilas de diferentes tipos o fabricantes.
5. Si las pilas tienen fugas, retírelas del compartimento con un paño. Elimine las pilas de la forma prevista. Evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas si el ácido de la batería se ha derramado. En caso de contacto con el ácido, aclare inmediatamente las zonas afectadas con abundante agua limpia y consulte inmediatamente a un médico.
6. La ingestión de pilas es un peligro para la vida. Mantenga todas las pilas fuera del alcance de los niños pequeños y los animales domésticos. En caso de ingestión de las pilas, busque inmediatamente atención médica.
7. No permita que los niños cambien las pilas sin la supervisión de un adulto.
8. Guarde las pilas en un lugar bien ventilado y seco.
9. Retire las pilas si no va a utilizar el aparato durante mucho tiempo.
10. **Baterías recargables: ¡Peligro de explosión!**
Las baterías no deben ser desmontadas, arrojadas al fuego o cortocircuitadas.

11. **Baterías no recargables: ¡Peligro de explosión!**
Las baterías no deben cargarse ni reactivarse por ningún otro medio, ni desmontarse, ni arrojarse al fuego, ni cortocircuitarse.
12. Retire las pilas usadas del aparato inmediatamente y deséchelas como es debido.

Instrucciones de eliminación

Asegúrese de eliminar las pilas y el aparato de forma respetuosa con el medio ambiente, de acuerdo con la normativa legal vigente. Es importante que retire las pilas antes de la eliminación de y las elimine por separado.



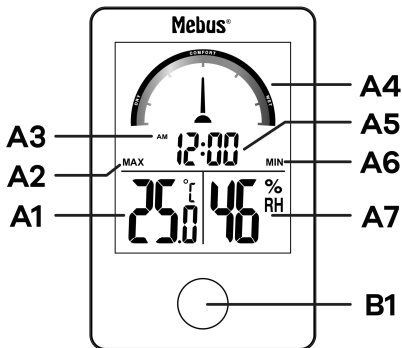
Devuelve las pilas y baterías recargables sólo cuando estén descargadas.

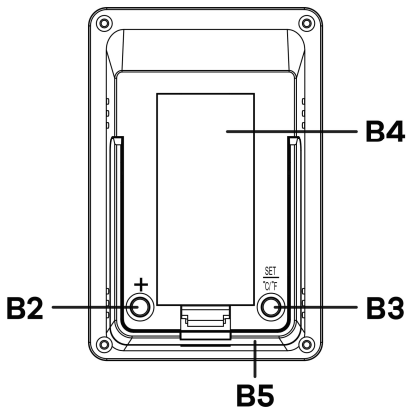
El usuario final tiene la obligación legal de devolver las pilas usadas. Se prohíbe la eliminación de las pilas usadas en los residuos municipales sin clasificar. El símbolo del cubo de basura tachado en la batería representa gráficamente esta prohibición. Las pilas usadas contienen sustancias que pueden dañar el medio ambiente y la salud. Entre ellos se encuentran el cadmio (Cd), el mercurio (Hg) y el plomo (Pb). Estas sustancias se indican debajo del símbolo del cubo de basura tachado. Las pilas pueden entregarse gratuitamente en el punto de venta o en los puntos de

recogida públicos y en cualquier lugar donde se vendan pilas y acumuladores del tipo en cuestión.

Tenga también en cuenta que los aparatos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica normal. Deben eliminarse en los puntos de recogida, en los puntos de eliminación municipales o a través del fabricante/vendedor. Esto también se aplica a nuestros electrodomésticos, que le rogamos que deseche gratuitamente en los puntos de recogida públicos/municipales. Por esta razón, nuestros aparatos llevan el cubo de basura tachado con el subrayado como aviso de eliminación correspondiente.

Al contribuir a la correcta eliminación de este producto, usted protege el medio ambiente y la salud de sus semejantes. La eliminación incorrecta o inadecuada pone en peligro el medio ambiente y la salud.

Visión general del dispositivo**Frente**

Contraportada**Teclas de función y varias**

- | | |
|-----------|----------------------|
| A1 | Temperatura interior |
| A2 | Indicador Max |
| A3 | Indicador AM/PM |
| A4 | Indicador de confort |
| A5 | Tiempo |

A6	Indicador mínimo
A7	Humedad interior
B1	Botón para la función min/max
B2	Clave +
B3	Tecla SET / °C/°F
B4	Tapa del compartimento de las pilas
B5	Stand

Puesta en marcha

Si hay una película funcional o protectora adherida a la pantalla, retírela primero despegándola con cuidado.

1. Retire la tapa del compartimento de las pilas **(B4)** presionando con el pulgar en el hueco situado debajo de la tapa y haciendo palanca hacia arriba.
2. Introduzca dos **pilas** nuevas **de 1,5V - AAA/R3 -** en el compartimento de las pilas, respetando la polaridad correcta. La polaridad correcta está estampada en el compartimento de las pilas.
3. Vuelva a cerrar la tapa del compartimento de las pilas **(B4)**.

Después de insertar las pilas, la unidad muestra brevemente todos los segmentos de la pantalla. A continuación, aparecen automáticamente los valores de la temperatura interior **(A1)** y de la humedad

interior **(A7)**.

La puesta en marcha general ha concluido. Para todas las demás funciones y ajustes, consulte el resto de las instrucciones de uso.

Ajustar la hora

Realice rápidamente los siguientes ajustes. El aparato sale automáticamente del modo de ajuste después de 60 segundos sin pulsar ningún botón.

1. Mantenga pulsado el botón **SET (B3)** durante unos 3 segundos. El **formato de visualización de 24 o 12 horas de la** hora comienza a parpadear y puede cambiarse pulsando el botón **+ (B2)**. Confirme su selección pulsando brevemente la tecla **SET (B3)**.

Nota: El formato habitual de visualización de la hora en Alemania es el de 24 horas (24Hr). Si selecciona el formato de visualización de 12 horas (12Hr), la hora sólo se muestra con los números del 1 al 12 y el indicador correspondiente "AM"/"PM" **(A3)**. En lugar de "20:15", por ejemplo, aparecería "08:15 PM". Si desea que la hora se muestre como siempre con los números de 0 a 24, deje el ajuste en **"24Hr"**.

2. **Las horas** comienzan a parpadear y pueden ajustarse al valor deseado pulsando repetidamente la tecla **+** **(B2)**. Confirme su selección pulsando brevemente la tecla **SET** **(B3)**.
3. **Los minutos de la** hora empiezan a parpadear y pueden ajustarse al valor deseado pulsando repetidamente la tecla **+** **(B2)**. Confirme su selección pulsando brevemente la tecla **SET** **(B3)**.

Esto completa el ajuste de la hora.

Más funciones

Unidad de temperatura

Puede cambiar la unidad de temperatura entre °Celsius y °Fahrenheit pulsando **brevemente** la tecla **°C/°F (B3)** durante la visualización normal de la hora. Puedes repetirlo tantas veces como quieras. La unidad se inicia automáticamente en el formato °C, que es común en muchas partes de Europa.

Valores MAX/MIN

- Pulse brevemente el botón **B1 para visualizar** los valores máximos de temperatura y humedad medidos. El indicador **MAX (A2)** aparece en la pantalla.

- Pulse por segunda vez el botón **B1** para visualizar los valores mínimos de temperatura y humedad medidos. El indicador **MIN (A6)** aparece en la pantalla.
- Pulse por tercera vez el botón **B1** para volver a los valores actuales de temperatura y humedad.
- Mantenga pulsada la tecla **B1** durante unos 3 segundos para restablecer el registro de los valores MAX/MIN.

Instrucciones de cuidado y tratamiento de errores

- Limpie la unidad con un paño ligeramente húmedo y sin pelusas. No utilice nunca productos de limpieza agresivos.
- Utilice la unidad sólo dentro de una vivienda. La unidad **no es** adecuada para su uso en exteriores.

Sustituir la batería

Si la pantalla parece débil, se recomienda sustituir las pilas insertadas por otras del mismo tipo. Elimine las pilas usadas de forma respetuosa con el medio ambiente, tal y como se describe en el apartado de **eliminación**.

Mostrar

Si la pantalla es difícil de leer, compruebe si se ha introducido el tipo de batería correcto y si las baterías tienen todavía suficiente tensión. También puede ser que estés mirando la pantalla desde un ángulo equivocado. La mayoría de las pantallas LC no son igualmente adecuadas para todos los ángulos de visión.

Desviaciones de temperatura

Tenga en cuenta que los termómetros electrónicos tienen una tolerancia de medición de $\pm 1,5^{\circ}\text{C}$. Cada dispositivo es un punto de medición independiente. Por lo tanto, es poco probable que dos dispositivos comparados entre sí muestren la misma temperatura. En casos extremos, podría incluso producirse una desviación teórica de la medición de más de 2°C .

Datos técnicos**Temperatura interior**

Rango de medición: -10°C a $+50^{\circ}\text{C}$

Tolerancia de medición: $\pm 1,5^{\circ}\text{C}$

Humedad interior

Rango de medición: del 20% al 90%.

Tolerancia de medición: $\pm 8\%$ puntos

Alimentación

2x 1.5V  - tipo AAA/R03 - baterías

Servicio

Puede enviarnos un correo electrónico a
service@mebus-group.de

Declaración de conformidad de la UE

Según las Directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE.

Documento n°: 0906202201

Mes, año: Junio de 2022

Fabricante/importador: Weinberger GmbH & Co KG
Simonshöfchen 38
42327 Wuppertal (Alemania)

Designación del producto: Estación climática

Número de artículo: 11130/40929

Número de modelo: EM721

Confirmamos que el producto designado cumple con la legislación de armonización especificada de la Unión Europea. Weinberger GmbH & Co KG es el único responsable de la emisión de esta declaración de conformidad.

Norma(s) aplicada(s):

- ES IEC 55014-1:2021
- ES IEC 55014-2:2021
- CIE 62321-3-1:2013; CIE 62321-4:2013+AMD1:2017; CIE 62321-5:2013; CIE 62321-6:2015; CIE 62321-7-1:2015; CIE 62321-7-2:2017; CIE 62321-8:2017

Informes de pruebas/certificados:

Shenzhen CTB Testing Technology Co., Ltd:

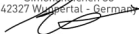
- CTB220324018E
- CTB220615011CX

Expositor: Weinberger GmbH & Co. KG

Lugar, fecha: Wuppertal, 09.06.2022

Firma jurídicamente vinculante:

weinberger®
Weinberger GmbH & Co. KG
Simonshöfchen 38
42327 Wuppertal - Germany



**Jörg Bläse - Director de
Compras**